



De' Longhi Appliances S.r.l.

Revision nr 2

Revisionsdatum 28/11/2016

Tryckt den 28/11/2016

EcoDecalk

Sidan 1/11

## Säkerhetsdatablad

### AVSNITT 1. Namnet på ämnet eller blandningen och bolaget/företaget

#### 1.1. Produktbeteckning

Kod: ---  
Benämning EcoDecalk

#### 1.2. Relevanta identifierade användningar av ämnet eller blandningen och användningar som det avråds från

Beskrivning/Användning AVKALKNINGSMEDEL FÖR KAFFEMASKINER

#### 1.3. Information om den som tillhandahåller säkerhetsdatabladet

Firmanamn De' Longhi Appliances S.r.l.  
Adress Via Lodovico Seitz 47  
Ort och stat 31100 Treviso (TV)  
ITALIEN  
tel. +39 0422 4131  
fax +39 0422 413736

#### 1.4. Telefonnummer för nödsituationer

+39 0422 4131 mån - fre 08.00 – 18.00

För information i nödsituation vänd dig till

E-mail [msds.helpdesk.delonghi@delonghigroup.com](mailto:msds.helpdesk.delonghi@delonghigroup.com)  
Giftinformationscentralen (24/24h):  
+46 08-331231 (Stockholm)

### AVSNITT 2. Farliga egenskaper

#### 2.1. Klassificering av ämnet eller blandningen.

Produkten är klassificerad som farlig enligt bestämmelserna i EG-förordning 1272/2008 (CLP) (och följande ändringar och anpassningar). Produkten kräver därför ett säkerhetsdatablad i överensstämmelse med bestämmelserna i EG-förordning 1907/2006 och följande ändringar. Eventuell ytterligare information om riskerna för hälsan och/eller miljön finns i avsnitt 11 och 12 i detta datablad.

##### 2.1.1. Förordning 1272/2008 (CLP) och följande ändringar och anpassningar.

Klassificering och faroangivelser:

Eye Dam. 1 H318  
Skin Irrit. 2 H315

#### 2.2. Märkningsuppgifter.

Faromärkning enligt EG-förordning 1272/2008 (CLP) och följande ändringar och anpassningar.





De' Longhi Appliances S.r.l.

Revision nr 2

Revisionsdatum 28/11/2016

Tryckt den 28/11/2016

EcoDecalk

Sidan 2/11

Varningar: Fara

**H318** Avkalkningsmedel för kaffemaskiner. Orsakar allvarliga ögonskador.  
**H315** Irriterar huden.

**P102** Förvaras oåtkomligt för barn  
**P264** Tvätta händerna noga efter användning.  
**P280** Använd skyddshandskar / skydda ögonen / ansiktet med skyddsglasögon eller ansiktsskydd.  
**P302+P352** VID HUDKONTAKT: Tvätta med mycket tvål och vatten.  
**P305+351+338** VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja.  
**P310** Kontakta genast GIFTINFORMATIONSCENTRAL eller läkare.  
**P501** Innehållet / behållaren ska lämnas in i enlighet med de lokala bestämmelserna.

### 2.3. Andra faror.

Ingen information finns.

## AVSNITT 3. Sammansättning/information om beståndsdelar

### 3.2. Blandningar.

Innehåller:

Identifiering.	Konc. %.	Klassificering 1272/2008 (CLP).
<b>MJÖLKSYRA</b> CAS 79-33-4 EG 201-196-2 Reach nr 01-2119474164-39-0000. -	30 - 50	Eye Dam. 1 H318, Skin Irrit. 2 H315

## AVSNITT 4. Åtgärder vid första hjälpen

Allmän information: kontakta läkare. Visa detta säkerhetsdatablad för den behandlande läkaren.

### 4.1. Beskrivning av åtgärderna vid första hjälpen.

Ingen speciell åtgärd anses behövas. Vi rekommenderar under alla omständigheter iakttagande av reglerna för god industrihygien.

**ÖGON:** Skölj omedelbart med mycket vatten i minst 15 minuter. Kontakta läkare.

**HUD:** Tvätta med mycket tvål och vatten. Ta av nedstänkta kläder. Kontakta läkare om irritationen kvarstår. Nedstänkta kläder ska tvättas innan de används igen.

**VID INÄNDRING:** Flytta personen till frisk luft. Kontakta läkare vid andningsbesvär.

**VID FÖRTÄRING:** Kontakta läkare. Framkalla kräkning endast på inrådan av läkare. Ge aldrig något att äta eller dricka till en medvetslös person utan läkarens tillstånd.

### 4.2. Huvudsakliga symtom och effekter, både akuta och fördröjda.

Skador på hälsan som kan ha orsakats av produkten är inte kända.

Vad beträffar symtom och effekter som härrör från de ämnen som produkten innehåller se kap. 11.

### 4.3. Indikationer om eventuellt behov att omedelbart rådfråga läkare och speciella behandlingar.

Följ läkarens anvisningar.

## AVSNITT 5. Brandbekämpningsåtgärder

Produkten är varken brandfarlig eller brännbar. Om brand uppstår, använd släckmedel som är lämpliga för den omgivande miljön



De' Longhi Appliances S.r.l.

Revision nr 2

Revisionsdatum 28/11/2016

Tryckt den 28/11/2016

EcoDecalk

Sidan 3/11

### 5.1. Släckmedel.

#### LÄMPLIGA SLÄCKMEDEL

Släckmedlen är de traditionella: koldioxid, skum, pulver och vattendimma.

#### OLÄMPLIGA SLÄCKMEDEL

Inget särskilt.

### 5.2. Särskilda faror som ämnet eller blandningen kan medföra

#### FAROR VID EXPONERING I HÄNDELSE AV BRAND

Undvik att andas in förbränningsprodukter.

### 5.3. Råd till brandbekämpningspersonal.

#### ALLMÄN INFORMATION

Kyl behållarna med vattenstråle för att undvika nedbrytning av produkten och utsläpp av ämnen som kan vara hälsofarliga. Använd alltid fullständig brandskyddsutrustning. Samla upp släckvattnet. Det får inte tömmas ut i avloppet. Avfallshantera det kontaminerade vattnet som använts till släckningen och resterna av branden enligt gällande föreskrifter.

#### UTRUSTNING

Normal utrustning för brandbekämpning som bärbar tryckluftsapparat med öppet system (EN 137), skyddskläder för brandmän (EN469), skyddshandskar för brandmän (EN 659) och stövlar för brandmän (HO A29 eller A30).

## AVSNITT 6. Åtgärder vid oavsiktliga utsläpp

### 6.1. Personliga skyddsåtgärder, skyddsanordningar och procedurer vid nödsituation.

#### 6.1.1 För den som inte deltar aktivt:

Lämna platsen och vänta tills personalen för nödsituationer ingriper för att försätta det område där utsläppet skett i säkert läge.

#### 6.1.2 För den som deltar aktivt:

Använd lämpliga skyddsanordningar (inklusive personlig skyddsutrustning enligt avsnitt 8 i säkerhetsdatabladet) för att förhindra kontamination av hud, ögon och kläder.

Om ångor eller damm sprids i luften ska andningsskydd användas. Dessa anvisningar gäller både för de anställda i tillverkningen och för åtgärder i nödsituationer.

### 6.2. Miljöskyddsåtgärder.

Se till att produkten inte tränger in i avlopp, ytvatten och grundvatten.

### 6.3. Metoder och material för inneslutning och sanering.

Avgränsa med jord eller inert material. Samla upp största delen av materialet och eliminera resten med vattenstråle. Avfallshanteringen av det kontaminerade materialet ska utföras enligt föreskrifterna i punkt 13.

### 6.4. Hänvisning till andra avsnitt.

Eventuell information om personliga skyddsåtgärder och avfallshantering finns i avsnitt 8 och 13.

## AVSNITT 7. Hantering och lagring

### 7.1. Försiktighetsåtgärder för säker hantering.

Undvik kontakt med ögon och hud. Andas inte in ångorna.

Hantera produkten först efter att ha studerat alla andra avsnitt i detta säkerhetsdatablad. Undvik att produkten sprids i miljön. Ät, drick eller rök inte under användningen.

### 7.2. Förhållanden för säker lagring, inklusive eventuell oförenlighet.

Förvara produkten i behållare som är tydligt märkta. Placera behållarna på avstånd från eventuellt oförenligt material. Kontrollera i avsnitt 10.

### 7.3. Specifik slutanvändning.

Ingen information finns.



De' Longhi Appliances S.r.l.

Revision nr 2

Revisionsdatum 28/11/2016

Tryckt den 28/11/2016

EcoDecalk

Sidan 4/11

## AVSNITT 8. Kontroll av exponering/personlig skyddsutrustning

### 8.1. Kontrollparametrar.

Mjölksyra: DNEL kan inte bestämmas.

### 8.2. Kontroller av exponeringen.

Eftersom användning av lämpliga tekniska åtgärder alltid bör ha prioritet över personlig skyddsutrustning se till att tillräcklig luftcirkulation upprätthålls på arbetsplatsen genom en effektiv lokal suganordning. Den personliga skyddsutrustningen måste överensstämja med gällande standarder som anges nedan.

#### SKYDD AV HÄNDERNA

Skydda händerna med arbetshandskar av kategori III (ref. direktiv 89/686/EEG och standard EN 374) i PVC, neopren, nitrilgummi eller motsvarande. För det definitiva valet av materialet i arbetshandskarna måste man ta hänsyn till: nedbrytning, genombrotts- och genomträngningstid. Vad beträffar preparaten måste arbetshandskarnas motståndskraft kontrolleras före användningen eftersom den inte kan beräknas i förväg. Handskarna har en slitagetid som beror på exponeringens varaktighet.

#### SKYDD FÖR ÖGONEN

Använd huva med visir eller skyddsvisir tillsammans med heltäckande skyddsglasögon (ref. standard EN 166).

#### SKYDD AV HUDEN

Använd långärmade arbetskläder och säkerhetsskor för professionellt bruk av kategori II (ref. direktiv 89/686/EEG och standard EN 344). Tvätta dig med tvål och vatten efter att ha tagit av skyddskläderna.

#### ANDNINGSSKYDD

Om gränsvärdet överskrids (om sådant finns) för ett eller flera av de ämnen som finns i produkten, med avseende på daglig exponering i arbetsmiljön eller en fraktion som fastställts av företagets avdelning för förebyggande och skydd, använd en mask med filter av typ B eller av universaltyp vars klass (1, 2 eller 3) måste väljas i förhållande till koncentrationsgränsen för användning (ref. standard EN 141).

Användning av skyddsanordningar för andningsvägarna, som masker av ovan angivna typ, är nödvändigt i avsaknad av tekniska åtgärder för att begränsa arbetarens exponering. Det skydd som maskerna kan erbjuda är emellertid begränsat.

Om ämnet i fråga är luktfritt eller dess luktröskel ligger över den motsvarande exponeringsgränsen och vid en nödsituation, dvs. när exponeringsnivåerna inte är kända eller koncentrationen av syre i arbetsmiljön är lägre än 17 volymprocent, ska en bärbar tryckluftsapparat med öppet system användas (ref. standard EN 137) eller en friskluftsmask för användning med helmask, halvmask eller bitmunstycke (ref. standard EN 138).

Se till att det finns tillgång till ögonspolning och nöddusch.

#### KONTROLL AV MILJÖEXPONERINGEN.

Emissioner från tillverkningsprocedurer, inklusive de som härrör från ventilationsapparat bör kontrolleras för iakttagande av miljöskyddsstandarderna.

## AVSNITT 9. Fysikaliska och kemiska egenskaper

### 9.1. Information om grundläggande fysikaliska och kemiska egenskaper.

Aggregationstillstånd	vätska
Färg	färglös
Lukt	karakteristisk
Luktröskel.	Ingen uppgift.
pH.	2,5 ÷ 2,8 (20°C) ca
Smältpunkt eller fryspunkt.	Ingen uppgift.
Initial kokpunkt.	Ingen uppgift.
Kokpunktsintervall.	Ingen uppgift.
Flampunkt.	> 60 °C.
Avdunstningshastighet	Ingen uppgift.
Brandfarlighet för fast form och gas	Ej tillämpligt eftersom produkten är flytande [ se vägledningen "Endpoint specific guidance R.7.1.10 Flammability Version 2.4 – February 2014"]
Undre brännbarhetsgräns.	Ingen uppgift.
Övre brännbarhetsgräns.	Ingen uppgift.
Undre explosionsgräns.	Ingen uppgift.
Övre explosionsgräns.	Ingen uppgift.
Ångtryck.	Ingen uppgift.
Ångdensitet	Ingen uppgift.



De' Longhi Appliances S.r.l.

Revision nr 2

Revisionsdatum 28/11/2016

Tryckt den 28/11/2016

EcoDecalk

Sidan 5/11

Relativ densitet.	1,10 kg/l cirka
Löslighet	lösligt i vatten
Fördelningskoefficient: n-oktanol/vatten:	Ingen uppgift.
Självantändningstemperatur.	Ingen uppgift.
Sönderfallstemperatur.	Ingen uppgift.
Viskositet	Ingen uppgift.
Explosiva egenskaper	Ingen uppgift.
Oxiderande egenskaper	Ingen uppgift.

## 9.2. Annan information.

VOC (direktiv 1999/13/EG):	0
VOC (flyktigt kol):	0

## AVSNITT 10. Stabilitet och reaktivitet

### 10.1. Reaktivitet.

Ingen speciell risk för farliga reaktioner med andra ämnen under normala användningsförhållanden. Undvik kontakt med starka baser och starka oxidanter

### 10.2. Kemisk stabilitet.

Produkten är stabil under normala användnings- och lagringsförhållanden.

### 10.3. Risk för farliga reaktioner.

Risk för farliga reaktioner föreligger ej under normala användnings- och lagringsförhållanden.

### 10.4. Förhållanden som ska undvikas.

Inget särskilt. Vidtag sedvanliga försiktighetsåtgärder vid hantering av kemiska produkter.

### 10.5. Oförenliga material.

Starka oxiderande ämnen.

### 10.6. Farliga nedbrytningsprodukter.

Ingen information finns.

## AVSNITT 11. Toxikologisk information

Inga effekter av betydelse.

### 11.1. Information om toxikologiska effekter.

Experimentella toxikologiska data finns ej tillgängliga för produkten. Eventuella hälsofaror förbundna med produkten har bedömts enligt egenskaperna hos de ämnen som ingår i produkten, enligt kriterierna i referensstandarderna för klassificering. Ta därför hänsyn till koncentrationen av de olika farliga ämnen som eventuellt är upptagna i avsnitt 3 för att bedöma de toxikologiska effekter som härrör från exponering för produkten.

Produkten orsakar allvarliga ögonskador och kan orsaka hornhinneopacitet, skador på iris, irreversibel färgförändring av ögat.

Akuta effekter: irritation med erytem, ödem, torr och avflagnad hud som en följd av hudkontakt. Inandning av ångorna kan orsaka måttlig irritation av de övre luftvägarna. Förtäring kan orsaka problem med hälsan, som buksmärter med sveda, illamående och kräkningar.

a) akut toxicitet;

Uppgifter som gäller för farliga komponenter:

MJÖLKSyra

LD50 (oralt): 3730 mg/kg akut-råtta

LD50 (dermalt): > 2000 mg/kg akut-kanin.

b) irritation;

Produkten orsakar hudirritation och allvarliga ögonskador.

c) frätande egenskaper;



De' Longhi Appliances S.r.l.

Revision nr 2

Revisionsdatum 28/11/2016

Tryckt den 28/11/2016

EcoDecalk

Sidan 6/11

Produkten är inte frätande

d) sensibilisering;

Produkten är inte sensibiliserande

e) toxicitet vid upprepad dos;

Inga uppgifter föreligger

f) cancerogenitet;

Produkten är inte cancerogen.

IARC: Ingen av denna produkts komponenter har vid nivåer över eller lika med 0,1 % visats vara en cancerogen som är känd eller listad av IARC.

g) mutagenitet;

Produkten är inte mutagen

h) reproduktionstoxicitet.

Produkten är inte toxisk för reproduktionssystemet

## AVSNITT 12. Ekologisk information

Används enligt god arbetssed, undvik att sprida produkten i miljön. Underrätta behöriga myndigheter om produkten kommit ut i vattendrag eller avlopp eller om den har förorenat marken eller vegetationen.

### 12.1. Toxicitet.

MJÖLKSyra

LC50 Brachydanio rerio (fisk) (96h): 320 mg/l

LD50 Daphnia Magna (48h): 240 mg/l.

### 12.2. Persistens och nedbrytbarhet.

Ingen information finns.

### 12.3. Bioackumuleringsförmåga.

Ingen information finns.

### 12.4. Rörligheten i jord.

Ingen information finns.

### 12.5. Resultat av bedömningen av PBT och vPvB.

Enligt tillgängliga data innehåller produkten inte mer än 0,1 % PBT-ämnen eller vPvB-ämnen.

### 12.6. Andra skadliga effekter.

Ingen information finns.

## AVSNITT 13. Avfallshantering

### 13.1. Metoder för hantering av avfall.

Återanvänd, om det är möjligt. Resterna av produkten ska betraktas som farligt specialavfall. Hur farligt det avfall är som delvis innehåller denna produkt måste bedömas enligt gällande lagar och förordningar.

Bortskaffandet måste ombesörjas av ett bolag som är auktoriserat för avfallshantering, enligt gällande nationella och eventuellt lokala förordningar.

Undvik absolut att sprida produkten i marken, i avlopp eller vattendrag.

KONTAMINERADE EMBALLAGE

Kontaminerade emballage ska skickas till återvinning eller bortskaffande enligt nationella förordningar för avfallshantering.

## AVSNITT 14. Transportinformation

Produkten kan inte anses vara farlig enligt gällande föreskrifter för transport av farligt gods på väg (ADR), på järnväg (RID), med sjötransport (IMDG-kod) och lufttransport (IATA).



De' Longhi Appliances S.r.l.

Revision nr 2

Revisionsdatum 28/11/2016

Tryckt den 28/11/2016

EcoDecalk

Sidan 7/11

- 14.1. UN-nummer: ej tillämpligt
- 14.2. Officiell transportbenämning: ej tillämpligt
- 14.3. Faroklass för transport: ej tillämpligt
- 14.4. Förpackningsgrupp: ej tillämpligt
- 14.5. Miljöfaror: ej tillämpligt
- 14.6. Särskilda försiktighetsåtgärder för användarna: ej tillämpligt
- 14.7. Bulktransport enligt bilaga II till MARPOL 73/78 och IBC-koden: ej tillämpligt

## AVSNITT 15. Information om gällande föreskrifter

### 15.1. Föreskrifter/lagstiftning om ämnet eller blandningen när det gäller säkerhet, hälsa och miljö.

Seveso-kategori. Ingen.

Begränsningar för produkten eller ämnena som den innehåller enligt Bilaga XVII EG-förordningen 1907/2006.

Produkt.

Punkt 3

Ämnen i kandidatförteckningen (art. 59 REACH). Inget.

Ämnen som kräver tillstånd (bilaga XIV REACH). Inget.

Ämnen som är exportanmälningspliktiga enligt rådets förordning (EU) 649/2012:

Ämnen för vilka Rotterdamkonventionen tillämpas: Inget.

Ämnen för vilka Stockholmskonventionen tillämpas: Inget.

Hälsokontroller. Hälsöövervakning måste inrättas för de arbetstagare som utsätts för detta hälsofarliga kemiska ämne enligt föreskrifterna i art. 41 i lagdekret 81 av den 9 april 2008 om inte risken för arbetstagarens säkerhet och hälsa har bedömts som obetydlig, enligt vad som anges i art. 224 komma 2.

### 15.2. Kemikaliesäkerhetsbedömning.

En kemikaliesäkerhetsbedömning har inte gjorts för blandningen. Det finns en kemikaliesäkerhetsrapport (CSR) för farliga komponenter.

## AVSNITT 16. Annan information

Text till faroangivelserna (H) som citeras i avsnitt 2-3 i databladet:

Eye Dam. 1	Allvarliga ögonskador, kategori 1
Skin Irrit. 2	Hudirritation, kategori 2
H318	Orsakar allvarliga ögonskador.
H315	Irriterar huden.

### FÖRKLARINGAR:

- ADR: Europeisk överenskommelse för transport av farligt gods på väg
- CAS-NUMMER: Nummer i Chemical Abstract Service
- CE50: Koncentration som påverkar 50 % av befolkningen som genomgått testet
- EG-NUMMER: Identifieringsnummer i ESIS (europeiska informationssystemet för kemiska ämnen)
- CLP: EG-förordningen 1272/2008
- DNEL: Härledd nolleffektnivå
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Harmoniserat globalt system för klassificering och märkning av kemiska produkter
- IATA DGR: Den internationella lufttransportorganisationens förordning för transport av farligt gods
- IC50: Immobiliseringskoncentration på 50 % av befolkningen som genomgått testet
- IMDG: Internationella regelverket för sjötransport av farligt gods
- IMO: International Maritime Organization
- INDEX-NUMMER: Identifieringsnummer i Bilaga VI till CLP
- LC50: Dödlig koncentration 50 %



De' Longhi Appliances S.r.l.

Revision nr 2

Revisionsdatum 28/11/2016

Tryckt den 28/11/2016

EcoDecalk

Sidan 8/11

- LD50: Dödlig dos 50 %
- OEL: Yrkeshygieniskt gränsvärde
- PBT: Persistent, bioackumulerande och toxisk enligt REACH
- PEC: Förväntad miljökoncentration
- PEL: Förväntad exponeringsnivå
- PNEC: Förväntad koncentration utan effekt
- REACH: EG-förordning 1907/2006
- RID: Förordning för internationell transport av farligt gods på järnväg
- TLV: Tröskelgränsvärde
- TLV CEILING: Koncentration som inte får överskridas någonsin under exponering i arbetet.
- TWA STEL: Gränsvärde för korttidsexponering
- TWA: Tidsvägt medelvärde för exponering
- VOC: Flyktig organisk förening
- vPvB: Mycket långlivad och mycket bioackumulerbar enligt Reach.

#### ALLMÄN BIBLIOGRAFI:

1. Direktiv 1999/45/EG och följande ändringar
2. Direktiv 67/548/EEG och följande ändringar och anpassningar
3. Europeiska parlamentets och rådets förordning (EG) 1907/2006 (REACH)
4. Europeiska parlamentets och rådets förordning (EG) 1272/2008 (CLP)
5. Europeiska parlamentets och rådets förordning (EG) 790/2009 (I Atp. CLP)
6. Europeiska parlamentets och rådets förordning (EG) 453/2010
7. Europeiska parlamentets och rådets förordning (EG) 286/2011 (II Atp. CLP)
8. The Merck Index. Ed. 10
9. Handling Chemical Safety
10. Niosh - Registry of Toxic Effects of Chemical Substances
11. INRS - Fiche Toxicologique
12. Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
13. N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7 Ed., 1989
14. ECHA:s webbplats
15. säkerhetsdatablad för komponenterna

#### Information till användaren:

Den information som finns i detta datablad baserar sig på den kunskap som var tillgänglig för oss vid tiden för den senaste versionen. Användaren måste försäkra sig om att informationen är lämplig och fullständig med hänsyn till den specifika användningen av produkten.

Detta dokument ska inte tolkas som en garanti för någon specifik egenskap för produkten.

Eftersom användningen av produkten inte faller under vår direkta kontroll måste användaren på eget ansvar iaktta gällande lagar och föreskrifter för hygien och säkerhet. Vi påtar oss inte något ansvar för felaktig användning.

Den personal som använder kemiska produkter måste få lämplig utbildning.

Ändringar som gjorts jämfört med tidigare revision:

Uppdateringar har gjorts i följande avsnitt:

02 / 03 / 09 / 16.

#### Bilaga till säkerhetsdatabladet

**Exponeringsscenario för den farliga komponenten "Mjölksyra", från det tillhörande säkerhetsdatabladet.**

Det Allmänna exponeringsscenarioet GES1 avser följande användningskategorier:

- 1) Jordbruk, skogsbruk och fiske
- 2) Gruvaktiviteter
- 3) Gruvaktivitet (utom offshore-industri)
- 4) Industriproduktion





De' Longhi Appliances S.r.l.

Revision nr 2

Revisionsdatum 28/11/2016

Tryckt den 28/11/2016

EcoDecalk

Sidan 9/11

- 5) Produktion av cellulosa, papper och pappersprodukter
- 6) Storskalig produktion av kemiska basprodukter
- 7) Tillverkning av finkemiska produkter
- 8) Tillverkning av plastmaterial
- 9) Byggnation och konstruktion
- 10) Hälso- och sjukvårdstjänster
- 11) Sammansättning av preparat och/eller ompackning
- 12) Tillverkning av livsmedelsprodukter

Allmänt exponeringsscenario GES1: produktion, transport och användning av mjölksyra

Mjölksyra är inte ett giftigt ämne och det utgör en metabolisk och energigivande huvudkomponent i praktiskt taget alla former av liv, från bakterier till primater. Det är inte klassificerat som miljöfarligt (ekotoxicitet) och innebär inte heller några fysiska risker för människan. Det är klassificerat som hälsofarligt eftersom det kan irritera huden (Xi; R38 - GHS: Kategori 2) och ögonen (Xi; R41 - GHS: Kategori 1). Mjölksyrans potentiella irriterande verkan på hud och ögon är en effekt av pH-värdet. I buffrade vattenlösningar upp till 70 % är inte mjölksyra irriterande.

Enligt vad som angivits ovan är det inte obligatoriskt att utföra bedömning av riskerna och av miljöexponeringen. Mjölksyra har inte någon *endpoint* vad beträffar dos-effekt på människans hälsa. Det är därför varken nödvändigt eller möjligt att göra en kvantitativ uppskattning av risken.

Mjölksyra är klassificerad som irriterande för ögon och hud. Med tillämpning av de för närvarande gällande förpliktelserna för klassificering och märkning av preparaten, ska blandningarna inte klassificeras och märkas som irriterande för huden om de innehåller mindre än 10 % mjölksyra och de blandningar som innehåller mindre än 5 % mjölksyra ska inte klassificeras och märkas som irriterande för ögonen.

Produkter som innehåller mer än 5 % mjölksyra prepareras inte. Av denna anledning kan inte någon produkt som är avsedd för slutanvändning klassificeras som ren mjölksyra.

Däremot ska alla de produkter och intermediära sammansättningar i vilka halten av mjölksyra är relevant, klassificeras och märkas som irriterande, bl.a. spädningar i vatten, som kan innehålla över 5 % mjölksyra.

I **alla** sammanhang och procedurer för tillverkning, lagring och transport, oberoende av användningen, där mjölksyran hanteras ren, utspädd eller i sammansättningar i mängder som överstiger eller är lika med 5 % (t.ex. vid potentiell exponering av arbetstagare för farliga ämnen och preparat) är riskhanteringsåtgärderna redan föreskrivna och tillämpade och detta utesluter alla möjligheter till exponering av huden och ögonen för själva mjölksyran.

I **alla** efterföljande identifierade användningar då mjölksyra, ren eller utspädd eller i sammansättningar i mängder som överstiger eller är lika med 5 %, hanteras (t.ex. vid mottagande av transporterad mjölksyra, vid lagring, då mjölksyra sätts in i tillverkningsprocesser, vid preparering, hantering och lagring av spädningar eller intermediära sammansättningar upp till ett innehåll av mjölksyra som understiger 5 %) är riskhanteringsåtgärderna redan föreskrivna och tillämpade och detta utesluter alla möjligheter att huden och ögonen exponeras för själva mjölksyran (t.ex. vid potentiell exponering av arbetstagarna för farliga ämnen och preparat).

Med hänsyn till vad som ovan angivits identifieras följande allmänna exponeringsscenario för alla identifierade användningar av mjölksyra:

- miljöfaror har inte identifierats och därför är inte exponeringsutvärdering nödvändig;

- de enda faror som identifierats för människan vid exponering är irritation av huden och ögonen. Med hänsyn till riskhanteringsåtgärderna är exponering för mjölksyra eller spädningar inte möjligt och exponeringen är därför lika med 0.

**Allmänt exponeringsscenario GES1: produktion, transport och efterföljande användning av mjölksyra (rent ämne eller i blandning  $\geq$  5 %)**

**AVSNITT 1.**

Exponeringsscenariots nummer

Kort titel för exponeringsscenariot

**TITEL**

GES1

Produktion, transport och efterföljande användning av mjölksyra (rent ämne eller i blandning  $\geq$  5 %)

Förteckning av användningsdeskriptorer

Användningsområden: 1, 2a, 2b, 3, 4, 6b, 8, 9, 10, 19, 20, 21,22

Kemisk produktkategori (marknadssektorer): 0, 1, 2, 3, 4, 8, 9a, 9b, 9c, 12,



De' Longhi Appliances S.r.l.

Revision nr 2

Revisionsdatum 28/11/2016

Tryckt den 28/11/2016

EcoDecalk

Sidan 10/11

13, 14, 15, 17, 19, 20, 21, 24, 25, 28, 29, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39  
**Processkategori:** 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 24, 26  
**Miljöavgivningskategori:** 1, 2, 3, 4, 5, 6a, 6b, 6d, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 8f, 9a, 9b, 10b  
**Artikelkategori (som relaterar till följande livscyklar):** 0, 02, 1, 2, 13

## AVSNITT 2 ANVÄNDNINGSFÖRHÅLLANDEN OCH RISKHANTERINGSÅTGÄRDER

### 2.1. Kontroll av miljöexponeringen:

*Ej tillämpligt*

### 2.2. Kontroll av exponeringen för arbetstagarna

**Produktens egenskaper**

**Aggregationstillstånd**

**Koncentration av ämnet i blandningen/preparatet eller i artikeln**

Vätska vid standardtemperaturer och standardtryck. Ångtryck < 1 Pa  
I produkten kan koncentrationen av ämnet nå upp till 100 % (om inte annat anges)

**Användningens varaktighet och frekvens**

Daglig exponering upp till 8 timmar (om inte annat anges)

**Andra användningsförhållanden som påverkar arbetstagarnas exponering**

Vi förutsätter att lämpliga hygieniska standardåtgärder vidtagits i arbetsmiljön

**Användningsplats**

Används i slutna miljö och utomhus

**Tekniska förhållanden och åtgärder för att kontrollera spridningen från källan till arbetstagaren**

Undvik temperaturer över 200 °C.

Se till att ventilationen är tillräcklig, särskilt i angränsande lokaler

**Kontrollscenarier**

Riskhanteringsåtgärder

**Allmänna åtgärder (irriterande för huden)**

Undvik direkt kontakt med huden.

**Allmänna åtgärder (irriterande för ögonen)**

Identifiera områden för potentiell indirekt hudkontakt.

Använd skyddshandskar (enligt standard EN374) om kontakt med huden anses vara trolig.

Torka omedelbart upp eventuellt spill/stänk när det uppträder.

Om kontakt sker, tvätta omedelbart den utsatta huden.

Ge arbetstagarna lämplig information för att förebygga/reducera exponeringsriskerna. Rapportera alla hudproblem som eventuellt uppstått.

För de aktiviteter där spridning av partiklar av ämnet är mycket troligt (till exempel vid sprutningstekniker), kan det vara nödvändigt att vidta ytterligare skyddsåtgärder för huden, som vattentäta kläder och skyddsmasker.

Använd syrgasapparat om ämnet eller blandningen sprids i luften.

Använd säkerhetsglasögon med sidoskydd för att skydda ögonen, i överensstämmelse med kraven i standard EN 166.

Ingen

**Allmänna åtgärder som är tillämpliga för alla aktiviteter**

## AVSNITT 3

### UPPSKATTNING AV EXPONERINGEN OCH HÄNVISNING TILL KÄLLAN

#### MILJÖ

L-(+)- Mjölksyra är inte klassificerad som miljöfarlig.

Ingen kvantitativ uppskattning har gjorts av miljöexponeringen.

#### HÄLSA

L-(+)-Mjölksyra är klassificerad som irriterande för ögon och hud. Enligt vad som fastställts i Kapitel E i REACH-förordningen måste en kvalitativ karakterisering utföras av risken för exponering av hud och ögon.

Ingen kvantitativ uppskattning har gjorts av exponeringen av hud och ögon.

## AVSNITT 4

#### MILJÖ

#### ARBETSTAGARE

### VÄGLEDNING FÖR NEDSTRÖMSANVÄNDARE FÖR ATT BEDÖMA OM ARBETET SKER INOM DE GRÄNSER SOM DEFINIERATS AV EXPONERINGSCENARIOT

*Ej tillämpligt*

Tillgängliga riskdata medger inte härledning till nolleffektnivå (DNEL) för irriterande effekter på hud och ögon. Riskhanteringsåtgärderna är baserade på kvalitativ riskkarakterisering.

Tillgängliga riskdata stöder inte behovet av att fastställa DNEL för andra



**De' Longhi Appliances S.r.l.**

Revision nr 2

Revisionsdatum 28/11/2016

Tryckt den 28/11/2016

**EcoDecalk**

Sidan 11/11

eventuella hälsoeffekter. Användare rekommenderas att överväga nationella yrkeshygieniska gränsvärden eller andra likvärdiga värden.  
I de fall där andra riskhanteringsåtgärder/användningsbestämmelser tillämpas, bör användarna säkerställa, att riskerna begränsas till en minst likvärdig nivå.